



**AMBASSADE  
DE FRANCE  
EN RÉPUBLIQUE  
TCHÈQUE**

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

N° 2021/

Velvyslanectví Francie projevuje úctu Ministerstvu zahraničních věcí České republiky a dovoluje si jej informovat o následujících skutečnostech:

Francie v nedávné době provedla reformu svých předpisů o ochraně utajovaných skutečností v oblasti národní obrany, která vstoupila v platnost 1. července 2021.

Cílem této reformy je zpřísnit pravidla pro klasifikaci a ochranu utajovaných skutečností v oblasti národní obrany a usnadnit mezinárodní předávání jejich sladěním s mezinárodními standardy ochrany, a to přechodem ze tří stupňů utajení (*důvěrné, tajné a přísně tajné*) na dva (*tajné a přísně tajné*).

Utajované informace a materiály vydané před 1. červencem 2021, které zůstávají označeny dřívějšími stupni utajení, mohou být i nadále předávány podle srovnatelnosti platné před tímto datem. Uvedená reforma francouzského systému utajení však oproti tomu vyžaduje doplnění rámcové bezpečnostní dohody mezi vládou České republiky a vládou Francouzské republiky o vzájemném předávání a ochraně utajovaných skutečností podepsané v Paříži dne 15. února 2005 (dále jen „dohoda“).

Dne 12. srpna 2021 byl proto českým orgánům předán návrh dodatku ve formě výměny dopisů.

Pro dobu před uzavřením a vstupem tohoto dodatku v platnost si francouzské orgány dovolují oznámit následující mezitímní bezpečnostní opatření za účelem úpravy předávání a ochrany utajovaných skutečností mezi Českou republikou a Francouzskou republikou a subjekty spadajícími do jejich pravomoci.

Vážený pan Petr Válek, ředitel Mezinárodně právního odboru

1. Od 1. července 2021 jsou utajované a chráněné skutečnosti předávané nebo společně vytvářené Českou republikou a Francouzskou republikou a subjekty spadajícími do jejich pravomoci chráněny na základě následující srovnatelnosti:

FRANCOUZSKÁ REPUBLIKA	ČESKÁ REPUBLIKA
TRÈS SECRET	PRÍSNE TAJNÉ
SECRET	TAJNÉ
Srovnatelné označení neexistuje - nakládání s informacemi a jejich ochrana jsou stejné jako u stupně „SECRET“.	DŮVĚRNÉ
(Viz níže uvedená poznámka.)	VYHRAZENÉ
TRÈS SECRET DÉFENSE*	PRÍSNE TAJNÉ
SECRET DÉFENSE*	TAJNÉ
CONFIDENTIEL DÉFENSE*	DŮVĚRNÉ

\*Stupně utajení používané ve Francii do 1. července 2021.

Poznámka: Francouzská republika zajistí nakládání s informacemi předávanými Českou republikou s označením „VYHRAZENÉ“ a jejich ochranu v souladu se svými platnými vnitrostátními právními předpisy týkajícími se chráněných, ale neutajovaných skutečností označovaných jako „DIFFUSION RESTREINTE“. Česká republika zajistí nakládání s neutajovanými informacemi označenými „DIFFUSION RESTREINTE“ předanými Francouzskou republikou a jejich ochranu v souladu se svými platnými vnitrostátními právními předpisy týkajícími se informací označených jako „VYHRAZENÉ“. Francouzská republika poskytne České republice veškeré informace, které považuje za nezbytné k provedení tohoto ustanovení.

2. Předávání utajovaných informací na základě utajovaných smluv a bezpečnostních příloh uzavřených 1. července 2021 nebo později, jakož i pokračující předávání utajovaných informací na základě utajovaných smluv a bezpečnostních příloh uzavřených před 1. červencem 2021, se provádí v souladu se srovnatelností definovanou v bodě 1.

3. Stejně tak se nadále uplatňují všechna bezpečnostní opatření stanovená v dohodě, v souladu se srovnatelností definovanou v bodě 1.

Velvyslanectví Francouzské republiky v České republice využívá této příležitosti, aby Ministerstvo zahraničních věcí České republiky ujistilo o své hluboké úctě./.

Praha, 1. prosince 2021